

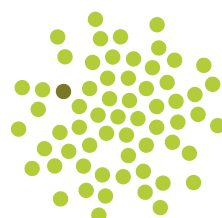
Inhaltsverzeichnis / Inhoud

- 4** Impressum /
Colofon
- 10** Grußwort des Niedersächsischen Ministerpräsidenten /
Welkomstwoord van de minister-president van
Nedersaksen
David McAllister
- 11** Die fesselnde Geschichte unseres nördlichen
Küstengebietes /
De boeiende geschiedenis
van ons noordelijk kustgebied
Jacques Tichelaar
- 12** Grußwort des Lead-Partners /
Welkomstwoord van de lead-partner
Helmut Collmann
- 13** Bodenhaftung – ein Vorwort zum
„Land der Entdeckungen“ /
Gehechtheid aan de bodem – een voorwoord bij het
‘Land van ontdekkingen’
Jan F. Kegler
- 18** Abfolge der Kulturen im
deutsch-niederländischen Küstenraum /
Sequentie van culturen in het
Duits-Nederlandse kustgebied
- 20** Fundstellenkarte /
Overzicht van vindplaatsen
- 22** *chronologisch /
chronologisch*
- 24** Archäologische Forschungsgeschichte des friesischen
Küstenraums – ein Überblick /
Archeologische onderzoeksgeschiedenis van het Friese
kustgebied – een overzicht
Jan F. Kegler, Rolf Bärenfänger, Henny A. Groenendijk
- 32** Funde vom Upstalsboom /
Vondsten van de Opstalboom
Rolf Bärenfänger
- 34** „Für wen tun wir das?“ oder die Motivation,
Archäologie zu betreiben /
‘Voor wie doen we dit?’ oftewel de motivatie
om archeologie te beoefenen
Henny A. Groenendijk, Jan F. Kegler
- 42** Einfach, effektiv und tödlich – die Holzkeulen aus
Berumerfehn und Wiesmoor /
Eenvoudig, doeltreffend en dodelijk – de houten
knotsen uit Berumerfehn en Wiesmoor
Thomas Terberger, Erwin Strahl
- 44** Zeiten, Räume und Kulturen –
eine Übersicht der Chronologie /
Tijd, ruimte en culturen –
een overzicht van de chronologie
Daan C. M. Raemaekers, Rolf Bärenfänger
- 60** Abriss der Landschafts- und Küstenentwicklung /
Schets van de ontwikkeling van het kustlandschap
Peter Vos, Friederike Bungenstock
- 70** Der Anstieg des Meeresspiegels und die Landschaft /
Zeespiegelstijging en landschap
Henk Weerts
- 74** Katalog chronologisch /
Catalogus chronologisch
zusammengestellt von / samengesteld door Kirsten Hüser
- 110** *angepasst /
aangepast*
- 112** Von Jägern zu Bauern /
Van jager tot boer
Henny A. Groenendijk, Jana Esther Fries, Jan F. Kegler,
Daan C. M. Raemaekers

- 122** **Auf der Suche nach der Trichterbecherkultur /**
Op zoek naar de trechterbekercultuur
Hauke Jöns, Henny A. Groenendijk,
Daan C. M. Raemaekers, Jan F. Kegler,
Moritz Mennenga, Daniel Nösler
- 136** **Keramik und Großsteingräber /**
Aardewerk en megalithische graven
Anna Brindley
- 145** **Technologische Merkmale**
trichterbecherzeitlicher Keramik /
Technologische kenmerken van aardewerk
uit de trechterbekercultuur
Katrin Struckmeyer
- 146** **Leben mit dem Meer: Terpen, Wierden und Wurten /**
Leven met de zee: terpen, wierden en wurten
Annet Nieuwhof, Hauke Jöns, Gilles de Langen,
Johan Nicolay, Annette Siegmüller
- 156** **Völkerwanderungszeitliche Bestattungen**
im Wattenmeer bei Ostbense /
Begravenissen in het wad van Ostbense
in de volksverhuizingstijd
Rolf Bärenfänger
- 158** **Der kleine Unterschied – der Einbaum von Jemgum /**
Het kleine verschil – de boomstamkano van Jemgum
Jan F. Kegler
- 160** **Wir waren schon immer hier! Brüche und Kontinuitäten**
in der Besiedlung des Küstenraums /
We waren er altijd al! Breuken en continuïteiten in de
bewoning van het kustgebied
Rolf Bärenfänger, Ernst Taayke, Jan F. Kegler
- 171** **Bruch oder Kontinuität? Botanische Ergebnisse /**
Breuk of continuïteit? Botanische resultaten
Felix Bittmann
- 172** **Zwischen Marsch und Geest:**
Leben und Arbeiten in den Mooregebieten /
Tussen klei en zand:
leven en werken in de veengebieden
Gilles de Langen, Henny A. Groenendijk,
Wolfgang Schwarz
- 188** **Moorleiche von Bernuthsfeld /**
Veenlijk van Bernuthsfeld
Jürgen Bär
- 190** **Katalog angepasst /**
Catalogus aangepast
Zusammengestellt von / Samengesteld door Kirsten Hüser
- 216** **mächtig /**
machtig
- 218** **Von Reichen und Armen –**
Eliten im archäologischen Befund /
Over rijken en armen –
elites in het archeologisch onderzoek
Hauke Jöns, Annet Nieuwhof, Annette Siegmüller,
Erwin Strahl, Wijnand A. B. van der Sanden
- 234** **Eine besondere Grabstätte der Glockenbecherkultur**
im Norden der Niederlande /
Een bijzonder graf van de klokbekercultuur
in Noord-Nederland
Erik Drenth, Johan Jelsma, Elma Schrijer
- 238** **Goldene Fibel mit Mondstein /**
Gouden fibula met maansteen
Egge Knol
- 240** **Kultische Bauten der Bronzezeit /**
Cultusgebouwen in de bronstijd
Wijnand A. B. van der Sanden, Wolfgang Schwarz
- 246** **Die Maske von Middelstum /**
Het masker van Middelstum
Egge Knol
- 248** **Bronzezeit ohne Bronze oder „Warum finden wir im**
Norden so wenig Bronze?“ /
Bronstijd zonder brons of “waarom vinden we in het
noorden zo weinig brons?“
Otto Mathias Wilbertz, Erik Drenth, Eric Lohof,
Jan F. Kegler
- 258** **Das Opfermesser von Appelscha /**
Het offermes van Appelscha
Nelleke Laure IJssennagger
- 260** **Von den Göttern zu Gott –**
Mission und Christianisierung im
deutsch-niederländischen Nordseeküstenraum /
Van de goden naar God –
missie en kerstening in het Duits-Nederlandse
Noordzeegebied
Egge Knol, Kristina Nowak-Klimscha

- 270** Knochenkästchen aus Emden /
Benen kistje uit Emden
Annette Siegmüller, Julia Ziegler
- 272** Kampf ums Überleben /
Strijd om te overleven
Angelika Burkhardt, Wijnand A. B. van der Sanden
- 280** Schädel mit Pfeilspitze Termunten /
Schedel met pijlpunt Termunten
Ernst Taayke
- 282** Von Häuptlingen und Burgen /
Over hoofdelingen en kastelen
Sonja König, Vincent T. van Vilsteren,
Evert Kramer
- 294** Eiserner Schild aus Winsum /
Ijzeren schild van Winsum
Ernst Taayke
- 296** Die ehemaligen Klosterplätze
im Küstengebiet /
De voormalige kloosterplaatsen
in het kustgebied
Rolf Bärenfänger, Johannes A. Mol
- 310** Margarete und Christophorus –
zwei Heilige aus Kloster Ihlow /
Margaretha en Christophorus –
twee heiligen uit het klooster Ihlow
Bernhard Thiemann
- 312** Von Stadtmauern, Steinhäusern
und Schanzen –
Wehrbau und Befestigungsanlagen
im Norden der Niederlande
und in Ostfriesland /
Stadsmuren, steenhuizen
en schansen –
verdedigingswerken in
Noord-Nederland
en Oost-Friesland
Andreas Hüser, Reinder Reinders
- 322** Ein Wams aus dem Menrediep
in Groningen /
Een wambuis uit het Menrediep
in Groningen
Egge Knol
- 324** Katalog mächtig /
Catalogus machtig
Zusammengestellt von / Samengesteld door Kirsten Hüser
- 358** *fremd /
vreemd*
- 360** Das Besondere in der Fremde –
Fernkontakte im Ems-Dollart-Raum /
Het bijzondere in den vreemde –
verre contacten in de Eems-Dollardregio
Hauke Jöns, Jaap Beuker, Evert Kramer, Nelleke Laure
Ijssennagger
- 372** Das Schiff auf dem Backstein /
Het schip op de baksteen
Rolf Bärenfänger
- 374** Klotkugeln /
Klootschietballen of kloten
Kristina Nowak-Klimscha
- 376** Katalog fremd /
Catalogus vreemd
Zusammengestellt von / Samengesteld door Kirsten Hüser
- 394** *verborgen /
verborgen*
- 396** Das Verstecken begreifen –
von Schatz-, Verwahr- und Opferfunden /
Begraven begrijpen –
over schatvondsten, deposities en offers
Vincent T. van Vilsteren, Hauke Jöns
- 410** Goldscheibe von Moordorf /
Gouden zonnescijf van Moordorf
Stephan Veil
- 412** Die zwei Goldschalen von Terheide /
Twee gouden schaaltes uit Terheide
Stephan Veil

- 414 Hort von Lorup –
bronzene Trachtbestandteile /
Depot van Lorup –
bronzen kledingonderdelen**
Silke Surberg-Röhr
- 416 Der Hortfund von Ostrhauderfehn /
De schat van Ostrhauderfehn**
Jan F. Kegler
- 418 Der Hortfund von Plaggenburg /
De depotvondst van Plaggenburg**
Jan F. Kegler
- 420 Der Bronzefund von Drouwen /
De bronsvondst van Drouwen**
Wijnand A. B. van der Sanden
- 422 Dem Boden anvertraut:
Die Schatzfunde von Onstwedde /
Aan de bodem toevertrouwd:
de bronsschatvondsten van Onstwedde**
Egge Knol
- 424 Der Münzschatz von Anloo /
De muntschat van Anloo**
Wijnand A. B. van der Sanden
- 426 Der Münzschatz von Zoutkamp /
De muntschat van Zoutkamp**
Egge Knol
- 428 Der Goldschatz von Beilen /
De goudschat van Beilen**
Wijnand A. B. van der Sanden
- 430 Die goldenen Runensolidi aus
Harlingen und Schweindorf /
De gouden runensolidi van Harlingen
en Schweindorf**
Tineke Looijenga
- 432 Der Goldschatz von Dronrijp /
De goudschat van Dronrijp**
Nelleke Laure Ijssennagger
- 434 Die Fibel von Hogebeintum /
De fibula van Hogebeintum**
Nelleke Laure Ijssennagger
- 436 Der goldene Fingerring aus Meinersfehn /
De gouden vingerring uit Meinersfehn**
Kristina Nowak-Klimscha
- 438 Halsreif aus Warsingsfehn /
Halsring van Warsingsfehn**
Sonja König
- 440 Sceatta-Hort von Kloster Barthe /
Sceatta-schat van het klooster Barthe**
Rolf Bärenfänger
- 442 Der Sceatta-Schatz von Hallum /
De sceatta-schat van Hallum**
Nelleke Laure Ijssennagger
- 444 Wikingerring von Gaasterland /
Vikingring van Gaasterland**
Nelleke Laure Ijssennagger
- 446 Ein Gold- und Silberschatz aus Marsum /
Een goud- en zilverschat uit Marsum**
Egge Knol
- 450 Der Schatzfund von Kloster Barthe /
De schat van het klooster Barthe**
Rolf Bärenfänger
- 452 Der Goldschatz von Feerwerd /
De goudschat van Feerwerd**
Egge Knol
- 454 Der Münzschatz von Walle /
De muntschat van Walle**
Heike Reimann
- Anhang / Bijlage**
- 458 Autoren /
Auteurs**
- 459 Leihgeber /
Bruikleengever**
- 460 Literatur /
Literatuur**
- 476 Abbildungsnachweise /
Foto- en illustratieverantwoording**



LAND DER
ENTDECKUNGEN
ONTDEKKINGEN
LAND VAN

Die Archäologie des friesischen Küstenraums
De archeologie van het Friese kustgebied

Das Projekt „Land der Entdeckungen“ steht unter der Schirmherrschaft von /
Het project “Land van ontdekkingen” staat onder het beschermheerschap van:

David McAllister

Niedersächsischer Ministerpräsident / Minister-president van Nedersaksen

und / en

Jacques Tichelaar

Commissaris van de Koningin in der Provinz Drenthe / Commissaris van de Koningin in de provincie Drenthe

Land der Entdeckungen. Die Archäologie des friesischen Küstenraums

Land van ontdekkingen. De archeologie van het Friese kustgebied

**Begleitband zu den Ausstellungen /
Catalogus bij de tentoonstellingen:**

**Land der Entdeckungen. Die Archäologie des friesischen Küstenraums /
Land van ontdekkingen. De archeologie van het Friese kustgebied**
Ostfriesisches Landesmuseum, Emden: 27.01.2013–16.06.2013

**Land van ontdekkingen. Op zoek naar de trechterbekercultuur /
Land der Entdeckungen. Auf der Suche nach der Trichterbecherkultur**
Drents Museum, Assen: 12.10.2013–05.01.2014

**Land van ontdekkingen. Oer-Fries design /
Land der Entdeckungen. Urfriesisches Design**
Fries Museum, Leeuwarden: ab September 2013 in der Dauerausstellung /
vanaf september 2013 in de permanente tentoonstelling

**Land van ontdekkingen. Het verdronken land is vruchtbaar /
Land der Entdeckungen. Das versunkene Land ist fruchtbar**
Groninger Museum, Groningen: 21.09.2013–09.02.2014

Herausgegeben von der Ostfriesischen Landschaft
Uitgegeven door de Ostfriesische Landschaft

Bearbeitung und Redaktion / Bewerking en redactie:
Jan F. Kegler

unter Mitarbeit von / met medewerking van:
Annet Nieuwhof, Kristina Nowak-Klimscha und / en Heike Reimann

Impressum / Colofon

Projektgesamtleitung / Projectleiding

Jan F. Kegler, Aurich

Ausstellung / Tentoonstelling

Ausstellungsidee / Tentoonstellingsidee

Jan F. Kegler

Rolf Bärenfänger, Aurich

Ausstellungskonzept / Tentoonstellingsconcept

Kristina Nowak-Klimscha, Aurich

Kuratoren / Conservatoren

Kristina Nowak-Klimscha
(Gesamtleitung Emden)

Egge Knol, Groningen

Vincent van Vilsteren, Assen

Nelleke IJssenagger, Leeuwarden

Museumspädagogik / Museumeducatie

Karen Chowanietz, Emden

Else Gerritsen, Assen

Steven Kolsteren, Groningen

Jan van Zijverden, Leeuwarden

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Publieksbereik

Diana Maren Bogdanski, Aurich
(Gesamtleitung)

Diethelm Kranz, Emden

Yvet de Boer, Assen

Willemien Bouwers, Groningen

Paul Klarenbeek, Leeuwarden

Ausstellungsgestaltung / Vormgeving

SPACE4, Stuttgart

Henning Meyer

Architektur und Planung / Opbouw en planning:

Kristina Witt, Veronika Beigel

Grafik und Medien / Drukwerk en publiciteit:

Christine Zecha

Gewerke / Opbouw (Emden):

Rainer Gripenburg Malermeister, Emden

Helmut Damwerth Tischlerei GmbH &
Co.KG, Münster

Braun GmbH Acrylglas, Magstadt
nhm-Werbung, Emden

Haustechnik /

Technische ondersteuning (Emden)

Hinrich Dirksen, Emden

Roy Müller, Emden

Ausstellungseinrichtung / Inrichting (Emden)

Leila Assad, Aurich

Eva Schreiber, Oldenburg

Projektinternetseite und -logo,

Gestaltung der Werbemedien / Vormgeving internetpagina, logo en marketing

STOCKWERK2 GmbH – Agentur für
Kommunikation, Oldenburg

Multimediastation

Timo Mugele – framegrabber Medien
GmbH, Hamburg

Fotografie

Objekte / Objecten: Christina Kohnen, Köln

Landschaftsbilder / Landschappen:

Karlheinz Krämer, Emden;

Hans Sas, Warfhuizen

Illustrationen / Illustraties

Mats Vänehem, Stenhamra, Schweden

Übersetzung ins Niederländische / Nederlandse vertaling

Jan Bert Kanon en

Nannie Nieland-Weits voor Persklaar,
Groningen

Lektorat / Correctie

Deutsches Lektorat und Koordination:

Ulf Müller, Köln

Redactie Nederlandse tekst:

Elke Doelman, Groningen

Wissenschaftlicher Beirat / Wetenschappelijk advies

Dr. Rolf Bärenfänger, Aurich

Prof. Dr. Hauke Jöns, Wilhelmshaven

Prof. dr. Henny Groenendijk, Groningen

Drs. Nelleke IJssenagger, Leeuwarden

Dr. Jan F. Kegler, Aurich

Dr. Egge Knol, Groningen

Dr. Sonja König, Aurich

Prof. dr. Gilles de Langen, Leeuwarden

Kristina Nowak-Klimscha MA, Aurich

Prof. dr. Daan Raemaekers, Groningen

Dr. Wijnand van der Sanden, Assen

Drs. Vincent van Vilsteren, Assen

Wissenschaftliche Hilfskraft / Wetenschappelijke ondersteuning

Esther Scheele, Groningen

Begleitband / Catalogus

Konzeption und Organisation / Concept en organisatie

Jan F. Kegler

Kristina Nowak-Klimscha

Redaktion und Bearbeitung / Redactie en bewerking

Jan F. Kegler

Unter Mitarbeit von / met medewerking van:

Annet Nieuwhof, Kristina Nowak-Klimscha,
Heike Reimann

Katalog / Catalogus

Kirsten Hüser, Jan F. Kegler,
Kristina Nowak-Klimscha

Bildredaktion / Beeldredactie

Jan F. Kegler, Heike Reimann

Übersetzung / Vertaling

ins Deutsche: Birgit Erdmann, Berlin

naar het Nederlands: Jan Bert Kanon en
Nannie Nieland-Weits voor Persklaar,
Groningen

Lektorat / Correctie

Deutsches Lektorat und Koordination:

Ulf Müller, Köln

Redactie Nederlandse tekst:

Elke Doelman, Groningen

Umschlaggestaltung / Omslagontwerp

Jan F. Kegler

Kataloggestaltung, Satz und Druck / Vormgeving, opmaak en druk

SKN Druck und Verlag, Norden

Ansprechpartner / Contact:

Lübbert R. Haneborger

***Wir danken allen, die an der Ausstellung und
dem Begleitband mitgearbeitet haben –
auch den hier namentlich nicht Genannten.***

***Wij danken allen die aan de tentoonstelling en
de catalogus hebben meegewerkt –
ook diegenen die hier niet bij name zijn
genoemd.***

Wir danken unseren Kooperationspartnern und den beteiligten Institutionen / Wij bedanken onze partners en betrokken instellingen:

Drents Museum, Assen

Ems-Dollart-Region, Bad Nieuweschans

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde,
Dornum

Fries Museum, Leeuwarden

Groninger Instituut voor Archeologie,
Groningen

Groninger Museum, Groningen

Niedersächsisches Institut für historische

Küstenforschung, Wilhelmshaven

Niedersächsisches Landesamt für Denkmal-

pflege, Stützpunkt Oldenburg

Ostfriesisches Landesmuseum, Emden

Provincie Drenthe, Assen

Provincie Fryslân, Leeuwarden

Provincie Groningen, Groningen

Wir danken den Sponsoren des Begleitbandes / Wij bedanken de sponsoren van de catalogus:



Das Projekt „2013 – Land der Entdeckungen“ wird im Rahmen des INTERREG IV A Programms Deutschland-Niederland mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) gefördert und vom Land Niedersachsen sowie den niederländischen Provinzen Drenthe, Fryslân und Groningen kofinanziert. Begleitet wird das Projekt durch das Programm-Management bei der Ems Dollart Region (EDR).

Het project '2013 – Land van ontdekkingen' is in het kader van het INTERREG IV A programma Duitsland-Nederland met middelen van het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRE) tot stand gekomen en mede gefinancierd door zowel de deelstaat Niedersachsen als de Nederlandse provincies Drenthe, Fryslân en Groningen. Het project werd begeleid door het programma-management van de Eems-Dollard Regio (EDR).



www.deutschland-nederland.eu · www.land-der-entdeckungen.eu

Auflage 2.500 – 1. Auflage / 1e druk
Printed in Germany

Umschlagabbildungen / Afbeeldingen omslag:

Goldscheibe von Moordorf. Foto: Christina Kohnen, Köln. Sonnenaufgang bei Timmel, Ostfriesland. Foto: Jan F. Kegler, Leer.

Gouden zonschijf van Moordorf. Foto: Christina Kohnen, Köln. Zonsopgang bij Timmel, Oost-Friesland. Foto: Jan F. Kegler, Aurich.

© Ostfriesische Landschaftliche Verlags- und Vertriebsgesellschaft mbH, Aurich 2013

Das Werk ist einschließlich aller seiner Teile urheberrechtlich geschützt. Jede urheberrechtliche Verwertung ohne Zustimmung des Verlages ist unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Nachahmungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

ISBN 978-3-940601-16-2